

Porównanie tłumaczeń Objawienie 17:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	A na — czole jej imię napisane, tajemnica: BABILON — WIELKI, — MATKA — PROSTYTUTEK I — OBRZYDLIWOŚCI — ZIEMI.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I na czole jej imię które jest napisane tajemnica Babilon wielki matka nierządnic i ohyd ziemi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Na jej czole zaś wypisane było imię, tajemnica: Wielki Babilon,* ** matka nierządnic i obrzydliwości ziemi. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I na czole jej imię napisane, tajemnica: Babilon wielki, matka prostytutek i obrzydliwości ziemi.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I na czole jej imię które jest napisane tajemnica Babilon wielki matka nierządnic i ohyd ziemi

¹⁾ Babilon, czyli: (1) brama do nieba; (2) pomieszanie; symbol nierządnicy, pod. jak Jerozolima jest symbolem Kościoła, małżonki Chrystusa (<x>730 19:7</x>;<x>730 21:2</x>, 9). Babilonnierządnica to zwierzę mające rogi podobne do baranich (<x>730 13:11-12</x>).

²⁾ <x>730 14:8</x>; <x>730 16:19</x>; <x>730 18:2</x>